มหาวิทยาลัยหาดใหญ่
HATYAI UNIVERSITY

เอกสารประกอบรายวิชา

705-415 การฝึกปฏิบัติวิชาชีพครู ระหว่างเรียน 2

(Professional Practicum II)

ชื่อ-สกุล (Name-Surname).....

รหัสนักศึกษา (Student ID) ..... สาขาวิชา (Major) .....

คณะ (Faculty) .....

กลุ่มเรียน (Group) ..... ภาคการศึกษาที่ (Semester) .....

ปีการศึกษา (Academic Year) .....

อาจารย์ผู้สอน (Instructor) .....

โรงเรียนหน่วยฝึก (School) .....

ที่อยู่ (Adress) .....

.....

คำนำ

เอกสารฉบับนี้ จัดทำขึ้นเพื่อใช้เป็นคู่มือสำหรับนักศึกษา อาจารย์ผู้สอน ครูพี่เลี้ยง และผู้บริหารโรงเรียนหน่วยฝึกประสบการณ์วิชาชีพครู สำหรับใช้เป็นแนวทางในการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 (Professional Practicum II) ของหลักสูตรศึกษาศาสตรบัณฑิต วิทยาลัยนานาชาติดิษยะศริน เพื่อใช้เป็นแบบบันทึกการนิเทศผลการปฏิบัติการทดลองสอนในโรงเรียนหน่วยฝึกของนักศึกษา ทั้งนี้เพื่อให้เป็นไปตามกลไกการพัฒนานักศึกษาตามกระบวนการผลิตครูตามสาระการฝึกทักษะและสมรรถนะของ ผู้ประกอบวิชาชีพครูตามมาตรฐานประสบการณ์วิชาชีพ

This is a manual students, lecturers, school mentors, and school administrators to use as a guide of doing the Professional Practicum II in the Bachelor of Education Program, majoring in English, at Didyasarin International College. Using as the record forms in terms of supervising student's teaching practices in school. This is a process of student's development according to practical pedagogical skills and competencies of teachers in terms of Professional Standards.

ฝ่ายฝึก

ประสบการณ์วิชาชีพ

Professional Experience Department

วิทยาลัยนานาชาติดิษยะศริน

มหาวิทยาลัยหาดใหญ่ Didyasarin

International College, Hatyai University

สารบัญ
Contents

หน้า

Page

คำนำ Prefaces
สารบัญ Contents
ส่วนที่ 1 แนวการจัดประสบการณ์การปฏิบัติวิชาชีพระหว่างเรียน 2
1
PART I: THE METHODS OF ORGANIZING THE PROFESSIONAL PRACTICUM II
ส่วนที่ 2 สภาพทั่วไปของสถานศึกษา
6
PART II: GENERAL CONDITIONS OF SCHOOL
ส่วนที่ 3 แบบบันทึก
8
PART III: RECORD FORMS
ส่วนที่ 4 แบบประเมิน
27

PART IV: EVALUATION FORMS

ส่วนที่ 1 แนวการจัดประสบการณ์การปฏิบัติวิชาชีพระหว่างเรียน 2
PART I: THE METHODS OF ORGANIZING THE PROFESSIONAL PRACTICUM II

แนวคิดการฝึกประสบการณ์วิชาชีพครู Concepts of Professional Practicum

หลักสูตรศึกษาศาสตรบัณฑิต (หลักสูตร 5 ปี) ได้กำหนดให้การฝึกประสบการณ์วิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 ภาคการศึกษา และฝึกปฏิบัติการสอนในสถานศึกษา โดยใช้เวลาต่อเนื่องกันเป็นระยะ 1 ปีการศึกษา จำนวน 2 ภาคเรียน เพื่อเสริมสร้างสมรรถภาพให้กับนักศึกษาอย่างน้อย 3 ประการดังนี้

The Bachelor of Education Program (5-year program) has been prescribed to have a Professional Practicum for two semester and an internship at institution for one academic year (two semesters) to support a student's competencies in following areas:

1.1 สมรรถภาพทางด้านความรู้ เพื่อพัฒนาความสามารถของนักศึกษาในการพัฒนาตนเองให้มีความรู้ในเรื่องต่าง ๆ ดังนี้

Knowledge competencies for developing a student's capacity in self- development, in the following areas:

1.1.1 ความรู้ในเนื้อหาวิชาที่จะนำไปใช้ในการสอนโดยตรง
Knowledge in the subject contents for teaching

1.1.2 ความรู้ในวิชาชีพครูที่จะนำไปใช้เป็นเครื่องมือในการปฏิบัติงานในหน้าที่ครู
Knowledge in the teaching profession as a tool for the teacher

1.1.3 ความรอบรู้อื่น ๆ ในบริบทของสถานศึกษาที่จะนำไปใช้ในการอยู่ร่วมกับผู้อื่นได้อย่างเป็นสุข
Other knowledge in context of school for living and working with other people harmoniously.

1.2 สมรรถภาพทางด้านเทคนิควิธี เพื่อทำงานในหน้าที่ครูและความสามารถของนักศึกษาในการพัฒนาตนเอง ให้มีเทคนิคและทักษะด้านการสอนให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ด้วยตนเองเป็นสำคัญ และปฏิบัติงานในหน้าที่ครูด้านต่าง ๆ ดังนี้

Technical competencies as a teacher and the student's capacities to develop himself or herself with technical and teaching skills to encourage learners to become autonomous. Also, the student should be able perform the different duties of a teacher, as follows:

1.2.1 งานสอน Teaching
1.2.2 งานธุรการในชั้นเรียน Classroom administration
1.2.3 งานแนะแนว Guidance
1.2.4 งานกิจการนักเรียน Student affairs
1.2.5 งานการพัฒนาตนเอง Self-development
1.2.6 งานการพัฒนาสังคมและผู้เรียน Social and learner development

1.3 สมรรถภาพทางด้านคุณลักษณะ เพื่อพัฒนาความสามารถของนักศึกษาให้มีคุณลักษณะที่เหมาะสมสำหรับการเป็นครู ดังนี้

Characteristics competencies for developing students' capacities to become a suitable teacher, with these following characteristics:

1.3.1มีความรัก ความศรัทธา และความภาคภูมิใจในอาชีพครู
Having love, faith, and pride in the teaching profession

1.3.2มีค่านิยมที่พึงประสงค์ ตั้งมั่นอยู่ในคุณธรรม จริยธรรมและมีจรรยาบรรณในวิชาชีพครู รัก และเมตตาศิษย์

Having desirable values, high moral and ethical standards, and a code of conduct for the ethics of the teaching profession: care of and generosity toward the students.

1.3.3 มีความตระหนักในคุณค่าของการดำรงรักษาศิลปวัฒนธรรมของชาติสิ่งแวดล้อม

Realizing the values of maintaining the arts and culture of the nation and the environment.

1.3.4 มีจิตสำนึกในการพัฒนาสังคมมีจิตใจเป็นประชาธิปไตยและมีความเป็นมนุษยชาติ

Having awareness about developing society, and being democratic and humanistic.

ลักษณะงานการฝึกประสบการณ์วิชาชีพครู Description of Teaching Professional Experiences

การฝึกประสบการณ์วิชาชีพครู คือ การจัดให้นักศึกษาได้ออกฝึกภาคปฏิบัติในสถานการณ์ จริงที่โรงเรียน โดยใช้เวลาฝึกต่อเนื่องกันเป็น 2 ขั้นตอน คณะศึกษาศาสตร์และศิลปศาสตร์ได้จัดรายวิชาที่สอดคล้องกับขั้นตอนการฝึก ดังต่อไปนี้

Teaching Professional Experiences is organized to provide students field experiences in a real school environment in two consecutive steps. Didyasarin International College has organized related subjects with

1. การฝึกปฏิบัติวิชาชีพระหว่างเรียน ประกอบด้วยรายวิชา

The Professional Practicum consisting of these subjects:

- 705-414 การฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 1 (Professional Practicum I) 3(2-2-5)

- 705-415 การฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 (Professional Practicum II) 3(2-2-5)

วิชาบังคับก่อน : 705-414 การฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 1

Prerequisite subject: 705-414 Professional Practicum I

2. การปฏิบัติการสอนในสาขาวิชาเฉพาะ ประกอบด้วยรายวิชา

A Teaching Internship consisting in these specific subjects:

- 705-516 การปฏิบัติการสอนในสถานศึกษา 1 (Internship in Education I) 6(0-16-0)

วิชาบังคับก่อน: 705-415 การฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2

Prerequisite subject: 705-415 Professional Practicum II

- 705-517 การปฏิบัติการสอนในสถานศึกษา 2 (Internship in Education II) 6(0-16-0)

คำอธิบายรายวิชา Subject Descriptions

705-415 การฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 (Professional Practicum II)
3(2-2-5)

ศึกษาการออกแบบทดสอบ ข้อสอบหรือเครื่องมือวัดผล การตรวจข้อสอบ การให้คะแนน และการตัดสินผลการเรียน การสอบภาคปฏิบัติและการให้คะแนน สามารถปฏิบัติการสอน ออกแบบทดสอบ วัดและประเมินผลผู้เรียนการวิจัยแก้ปัญหาผู้เรียน ตลอดจนการพัฒนาความเป็นครูสู่มืออาชีพ

The course focuses on the teacher’s learning management, preparing learning management plans that enhance learners’ self-learning; carrying out mock teaching in different simulation and in the actual teaching; designing tests, exam papers or other assessment tools; marking exam

papers, scoring, grading; conducting a practical exam and scoring; doing a research to solve learners' problems; running a project or activities for sustainable development of schools; and a professional teacher development.

จุดประสงค์การเรียนรู้ Aims of Learning

1. นักศึกษาสามารถออกแบบการจัดการเรียนรู้ตามรายวิชาเอก โดยบูรณาการหลักการและความรู้เชิงทฤษฎีมาใช้ในการจัดการเรียนรู้อย่างน้อย 1 กลุ่มสาระการเรียนรู้ในหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐานที่สัมพันธ์กับสาขาวิชาของนักศึกษา
   A student is able to design a lesson plan based on a specific subject by integrating the principles and theory knowledge to be used in learning management at least one group of subjects that related to the Basic Education Core Curriculum and a student's field.
2. นักศึกษาสามารถจัดทำแผนการจัดการเรียนรู้ในสาระและหน่วยการเรียนรู้ตามหลักสูตรสถานศึกษาตามลักษณะวิชาที่จัดสอน
   A student is able to construct a lesson plan in a topic and learning unit according to the school curriculum that has organized.
3. นักศึกษาได้ทดลองฝึกปฏิบัติการจัดการเรียนรู้ตามแผนการจัดการเรียนรู้ที่ได้กำหนดไว้โดยการใช้สื่อการเรียนรู้ และการวัดผลประเมินผลการเรียนรู้ที่มีประสิทธิภาพ
   A student does teaching practices according to the prescribed lesson plan by using learning tools and an effective learning assessment.
4. นักศึกษาสามารถบันทึกผลการจัดการเรียนรู้ท้ายแผนทุกแผนโดยคำนึงถึงผู้เรียนเป็นรายบุคคล
   A student is able to record the learning outcome of each lesson plan by considering to learners as individual.

5. นักศึกษาสามารถวิเคราะห์ผลการจัดการเรียนรู้ ทั้งในด้านผลสำเร็จ ปัญหาอุปสรรค พร้อมทั้งพิจารณาแนวทางพัฒนาการจัดการเรียนรู้
A student is able to criticize the learning outcome both in terms of success problems and obstacles including consider the way to develop learning management.

วิธีการจัดประสบการณ์ The methods of organizing experience field

การจัดประสบการณ์ รายวิชา 705-415 การฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 (Professional Practicum II)
ประกอบด้วยกิจกรรมดังนี้
Experience field: 705-415 Professional Practicum II consists of the following activities:

1. **การศึกษาข้อมูล** เป็นวิธีการที่ใช้ศึกษาข้อมูลเพื่อเตรียมความพร้อมในการจัดทำแผนการจัดการเรียนรู้ในเรื่องหลักสูตรสถานศึกษา คำอธิบายรายวิชาในกลุ่มสาระการเรียนรู้ที่สัมพันธ์กับสาขาวิชาของนักศึกษา หน่วยการเรียนรู้ที่ได้รับมอบหมายจากสถานศึกษาให้จัดการเรียนรู้ ตารางสอนข้อมูลเกี่ยวกับนักเรียน ได้แก่ ระดับชั้น จำนวนนักเรียนต่อชั้นข้อมูลเกี่ยวกับบริบทของสถานศึกษาและชุมชน เช่น จุดเน้นหรือเอกลักษณ์ของสถานศึกษาและชุมชน เป็นต้น
Study documents for preparing the readiness in lesson plans in the school curriculum, subject description in subject field that related with the a student's majoring, learning units that have been assigned from the school to create a lesson plan, a teaching timetable that is provided student's information such as class level, the amount of students per class, information about context of the school and the community such as the identity of the school and the community and so on.
2. **การสังเกต สัมภาษณ์ และมีส่วนร่วม** เป็นวิธีการที่ใช้เพื่อหาประสบการณ์จริง โดยการสังเกต สัมภาษณ์ และมีส่วนร่วมใน

การฝึกปฏิบัติเป็นผู้ช่วยครูในด้านธุรการในชั้นเรียน การจัดการเรียนรู้ งานสนับสนุนการเรียนรู้ สื่อ แหล่งเรียนรู้ กิจกรรมพัฒนาผู้เรียน การวัดและประเมินผลการเรียนรู้

Observation, Interview and Participation for real experiences by observing, interviewing and participating as an assistant teacher in terms of classroom administration, lesson plans, learning support, medium, learning resource, learner's development activity, learning assessment and evaluation.

3. **การทดลองสอน** เป็นวิธีการทดลองนำความรู้ ทฤษฎีต่าง ๆ ทางการสอน การออกแบบการจัดการเรียนรู้ตามกลุ่มสาระการเรียนรู้ จัดทำแผนการเรียนรู้ จัดทำสื่อการเรียนรู้และเครื่องมือวัดผลประเมินผลที่สอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้ที่กำหนดไว้ในแผนมาเตรียมและวางแผนการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ในสถานการณ์จริง

   Field experiences in Teaching is the methods to apply the teaching knowledge and theories, design lesson plans based on subject, construct lesson plan, create learning tools and assessment tools that related with learning objectives in the lesson plan and design learning activities in the real situation.

4. **การสัมมนา** เป็นวิธีการแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ที่นักศึกษาได้รับจากการทดลองสอนในการฝึกปฏิบัติงานวิชาชีพครูในโรงเรียนที่เป็นหน่วยฝึกประสบการณ์วิชาชีพครู

   Seminar exchanging knowledge and experiences that a student obtain from field experience in teaching at a school.

การประเมินผลในรายวิชาการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2

Evaluation in Professional Practicum II

แนวทางการปฏิบัติ Guidelines

การประเมินผลการการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 มีแนวปฏิบัติดังนี้

Evaluation of Professional Practicum I includes these aspects:

1. ประเมินจากการเข้าร่วมกิจกรรมปฐมนิเทศและเสริมความรู้ การฝึกปฏิบัติงานเต็มเวลาและสัมมนาหลังการฝึกปฏิบัติแล้ว จะต้องมีเวลาไม่น้อยกว่าร้อยละ 80 ของเวลาทั้งหมด
   To evaluate students' participation of orientation and gaining extra knowledge, full-time practice and the seminar after practice for no less than 80 percent of total time.
2. ประเมินจากคุณลักษณะ และการปฏิบัติตนของนักศึกษา และจากผลงานที่ได้รับมอบหมายให้ปฏิบัติ จะต้องปฏิบัติได้ตามที่กำหนดไว้ในแบบประเมินผล
   To evaluate students' characteristics and behavior and from assigned reports that must be completed in the prescribed evaluation.
3. ประเมินจากการบันทึกความรู้และประสบการณ์ที่ได้รับจากวิทยากร และจากการปฏิบัติกิจกรรมที่ครบถ้วนทุกแบบบันทึก
   To evaluate students' record form of knowledge and experience obtained from the speaker and from the completed practical activities.

เอกสารการประเมินผล Evaluation document

เอกสารการประเมินผลจากการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 มีดังนี้

Evaluation documents from Professional Practicum II are

1.แบบประเมินผล มี 3 แบบ คือ There are three types of evaluation forms

1.1 แบบประเมินแผนการจัดการเรียนรู้ ครั้งที่ 1 และ 2 (ปว.102-1)

The evaluation form about the first and second lesson plans (PW 102-1)

1.2 แบบประเมินการปฏิบัติการจัดการเรียนรู้ครั้งที่ 1 และ 2 (ปว.102-2)

The evaluation form about the first and second practices of learning management (PW 102-2)

1.3 แบบประเมินสมรรถนะของการทดลองการสอนในห้องเรียน (ปว.102-3)

The evaluation form about the competencies of field experience in teaching at a classroom. (PW 102-3)

2. แบบบันทึก มี 8 แบบ คือ There are eight types of forms:

2.1 แบบบันทึกการศึกษาและสังเกตสภาพทั่วไปของสถานศึกษา (ปว.2-1)

Recording form for studying and observing the general conditions of a school (PW 2-1)

2.2 แบบบันทึกการปฏิบัติงานการทดลองสอนประจำวัน (ปว.2-2)

Recording form for daily field experience in teaching (PW 2-2)

2.3 แบบบันทึกความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับการบริหารงานวิชาการของสถานศึกษา (ปว.2-3)

Recording form for knowledge and understanding about academic administration of a school. (PW 2-3)

2.4 แบบบันทึกการพัฒนาหลักสูตรสถานศึกษาและการนำไปใช้ (ปว.2-4)

Recording form for school curriculum development and the ways to use (PW 2-4)

2.5 แบบบันทึกความรู้ ความเข้าใจ การจัดการเรียนรู้ด้านการวัดและประเมินผล การเรียน (ปว.2-5)

Recording form for knowledge and understanding about learning management and learning assessment and evaluation (PW 2-5)

2.6 แบบบันทึกเวลาปฏิบัติงานทดลองสอน (ปว.2-6)

Recording form for recording time of field experience in teaching (PW 2-6)

2.7 แบบบันทึกสรุปการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 (ปว.2-7)

Recording form for summarizing the Professional Practicum II (PW 2-7)

2.8 แบบบันทึกผลการสัมมนาการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 (ปว.2-8)

Recording form for results of the seminar on the Professional Practicum II (PW 2-8)

3. รายงาน นักศึกษาแต่ละคนมีภารกิจที่ต้องปฏิบัติจำนวน 3 ชิ้นได้แก่ (1) การศึกษาหลักสูตร สถานศึกษาในกลุ่มสาระการเรียนรู้ที่สัมพันธ์กับสาขาวิชาเอก (2) การศึกษางานในหน้าที่ครูผู้สอน (3) การจัดทำแผนการจัดการเรียนรู้ จากภารกิจดังกล่าว มีรายงานที่ต้องส่ง 3 เล่ม ดังนี้

Report: each student has to complete three reports which are (1) Study the school curriculum in the subject field that related to the student’s majoring (2) Study the teacher’s work (3) Construct lesson plans. Form these, there are three reports that must be submitted as follows:

1. รายงานการศึกษาหลักสูตรสถานศึกษา The report of studying the school curriculum

2. รายงานการศึกษางานในหน้าที่ครูผู้สอน The report of studying teacher's work

3. แผนการจัดการเรียนรู้ Lesson plans

ผู้ประเมิน Assessors

ผู้ประเมินการฝึกประสบการณ์วิชาชีพครู มีดังนี้ Professional Practicum assessors are:

1. ครูพี่เลี้ยงเป็นผู้ประเมิน / The school mentor as an assessor

- แบบประเมินแผนการจัดการเรียนรู้ ครั้งที่ 1 และ 2 (ปว. 102-1)

The evaluation form about the first and second lesson plans (PW 102–1)

- แบบประเมินการปฏิบัติการจัดการเรียนรู้ครั้งที่ 1 และ 2 (ปว.102-2)

The evaluation form about the first and second practices of learning management (PW 102-2)

2. ผู้บริหารสถานศึกษาเป็นผู้ประเมิน The school administrator as an assessor

- แบบประเมินสมรรถนะของการทดลองการสอนในห้องเรียน (ปว.102-3)

The evaluation form about the competencies of field experience in teaching at a classroom. (PW 102-3)

3. อาจารย์ผู้สอนเป็นผู้ประเมิน The lecturer as an assessor

3.1 แบบบันทึกการศึกษาและสังเกตสภาพทั่วไปของสถานศึกษา (ปว.2-1)

Recording form for studying and observing the general conditions of a

school (PW 2-1)

3.2 แบบบันทึกการปฏิบัติงานการทดลองสอนประจำวัน (ปว.2-2)

Recording form for daily field experience in teaching (PW 2-2)

3.3 แบบบันทึกความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับการบริหารงานวิชาการของสถานศึกษา (ปว.2-3)

Recording form for knowledge and understanding about academic administration of a school. (PW 2-3)

3.4 แบบบันทึกการพัฒนาหลักสูตรสถานศึกษาและการนำไปใช้ (ปว.2-4)

Recording form for school curriculum development and the ways to use (PW 2-4)

3.5 แบบบันทึกความรู้ ความเข้าใจ การจัดการเรียนรู้ด้านการวัดและประเมินผล การเรียน (ปว.2-5)

Recording form for knowledge and understanding about learning management and learning assessment and evaluation (PW 2-5)

3.6 แบบบันทึกการศึกษาสังเกตและการมีส่วนร่วมประจำวัน (ปว.2-6)

Recording form for daily observation and participation (PW 2-6)

3.7 แบบบันทึกเวลาปฏิบัติงานทดลองสอน (ปว.2-7)

Recording form for recording time of field experience in teaching (PW 2-7)

3.8 แบบบันทึกสรุปการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 (ปว.2-8)

Recording form for summarizing the Professional Practicum II (PW 2-8)

3.9 แบบบันทึกผลการสัมมนาการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 (ปว.2-9)
Recording form for results of the seminar on the Professional Practicum II
(PW 2-9)

คะแนนฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 Scores of Professional Practicum II

ที่ No.	รายการประเมิน Lists of evaluation	คะแนน Scores	ผู้ประเมิน Assessors
1	จากกิจกรรมที่ 1 - กิจกรรมที่ 9 (ปว. 2-1 – ปว.2-9) Acticity No. 1 to activity No. 9 (PW 2-1 – PW 2-9)	30	อาจารย์ผู้สอน A lecturer
2	การเข้าร่วมสัมมนาฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 และแลกเปลี่ยนเรียนรู้ Participation in Professional Practicum II and exchange the knowledge	20	อาจารย์ผู้สอน A lecturer
3	รายงานผลการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 Report of Professional Practicum I	20	อาจารย์ผู้สอน A lecturer
4	ผลการประเมินการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2 จากสถานศึกษา Evaluation result of Professional Practicum II from a school	30	ครูพี่เลี้ยง ผู้บริหารสถานศึกษา A school mentor and administrator
	รวม Total	**100**	

5	เวลาการเข้าร่วมกิจกรรมเสริมประสบการณ์ตลอดภาคเรียน Time of participation for extra experiences	ผ่าน/ไม่ผ่าน Pass / Not pass	ฝ่ายฝึกฯ Professional Experience Department

เกณฑ์การตัดสินผลการเรียน Criteria of Learning Outcomes

คะแนน Scores	ระดับคะแนน Scores' level	ค่าคะแนน Mean	ความหมาย Definition
85-100	A	4.00	ดีเยี่ยม Excellent
80-84	B+	3.50	ดีมาก Very Good
75-79	B	3.00	ดี Good
70-74	C+	2.50	ค่อนข้างดี Fairly Good
65-69	C	2.00	พอใช้ Fair
60-64	D+	1.50	อ่อน Poor
55-59	D	1.00	อ่อนมาก Very Poor
0-54	F	0	ตก Fail

ถ้าได้ระดับคะแนน ต่ำกว่า C หรือมีเวลาเข้าร่วมกิจกรรมในสถาบันและการปฏิบัติการสอน **น้อยกว่า ร้อยละ 80** นักศึกษาจะต้องลงทะเบียนและเรียนใหม่

If the score is below a C or the participation time in school and teaching practices are less than 80 %, the students must re-enroll and re-study.

ส่วนที่ 2 สภาพทั่วไปของสถานศึกษา

PART II GENERAL CONDITIONS OF SCHOOL

ปว.2-1

แบบบันทึกการศึกษาและสังเกตสภาพทั่วไป
ของสถานศึกษา

Recording form for studying and observing the general conditions of a school

คำชี้แจง ให้นักศึกษาบันทึกสภาพทั่วไปของสถานศึกษาในหัวข้อที่กำหนด
Instruction Students record general information about school on defined topics.

ชื่อสถานศึกษา Institution
……
……..……..
สังกัด Supervision
……
……..
เลขที่ No. ……**หมู่ที่ Moo** ……**ถนน Road** ……..……
ตำบล Tambon ……..
อำเภอ Amphur ……..…..**จังหวัด Province** ……**รหัสไปรษณีย์ Post code** ……..……
โทรศัพท์ Tel. .....**โทรสาร Fax** .....
Website……
……..**E-mail**……..
หัวหน้าสถานศึกษา/ผู้อำนวยการสถานศึกษา Principal or director's name

ชื่อ-สกุล Name – Surname
……
……
ปรัชญาของโรงเรียน School Philosophy
.....
.....

……
……
……

วิสัยทัศน์ของโรงเรียน School vision

.....
.....
……
……
……

พันธกิจของโรงเรียน School mission

.....
.....
……
……
……

เอกลักษณ์ของโรงเรียน School uniqueness

.....
.....
……
……
……

อัตลักษณ์ของโรงเรียน School identity

……
……
……
……
……

1. บุคลากร staff

1.1จำนวนครู total number of teachers ทั้งหมด …… คน (ชาย Male .....คน / หญิง Female..... คน)

แยกตามวุฒิการศึกษา ดังนี้ Separate educational degrees

ปริญญาโทหรือสูงกว่า Master degree or above จำนวน number ……..…. คน

ปริญญาตรี Bachelor degree จำนวน number ……..…. คน

ป.กศ. สูง หรือเทียบเท่า High Educational Certificate จำนวน number …….……. คน

1.2จำนวนนักการภารโรง Total number of janitors ทั้งหมด …..…… คน

เป็นชาย Male …… คน หญิง Female ……..…... คน

1.3จำนวนนักเรียน Total number of students ทั้งหมด ……..…… คน

เป็นชาย Male …… คน หญิง Female …..……... คน

1.4อัตราส่วนระหว่างครู ต่อจำนวนนักเรียน ครูจำนวน 1 คน ต่อนักเรียน …….. คน

The ratio of teachers to students: one teacher per …….. students

2.บริเวณสถานศึกษา School areas

2.1แผนผังบริเวณสถานศึกษา Map of school

แผนผังบริเวณสถานศึกษา Map around school มีดังนี้

เหนือ North

ใต้ South

2.2 จำนวนพื้นที่บริเวณสถานศึกษา Total areas of school ทั้งหมด ……. ไร่ / Rai …..…… ตารางวา Square meters แยกตามบริเวณต่าง ๆ ดังนี้ can be separated as following:

บริเวณแปลงเกษตร Agricultural areas …….. ไร่ Rai …….… ตารางวา Square meters

บริเวณสนามกีฬา Sport areas ……..... ไร่ Rai …… ตารางวา Square meters

บริเวณที่พักผ่อน Relaxation areas …….... ไร่ Rai …… ตารางวา Square meters

บริเวณอื่น ๆ (ระบุชื่อและจำนวนพื้นที่) Others areas (provide name of the place and number of areas)

……
……
……

ลงชื่อ Signature……. ลงชื่อ Signature …….
(……)
(……)
……/……../……..
……/……../……..

ผู้บันทึกข้อมูล **ครูพี่เลี้ยง**
A recorder **A school mentor**

ส่วนที่ 3 แบบบันทึก
PART III RECORDING FORM

ปว.2-2

แบบบันทึกการปฏิบัติงานการทดลองสอนประจำวัน
Recording form for daily field experience in teaching

ชื่อ-สกุล นักศึกษา Student's name
……
……รหัสนักศึกษา Student ID …….
ทดลองสอนระดับชั้น Field Experience in teaching in level
…… ช่วงระยะเวลาปฏิบัติ
Practical time ……..

คำชี้แจง แบบบันทึกนี้ใช้สำหรับให้นักศึกษาได้บันทึกรายการปฏิบัติงานประจำวันแต่ละวันว่าได้ทดลองสอนอะไรบ้าง โดยให้เขียนรายงานปฏิบัติงานทุกวัน
Instruction This recording form uses for a students to record daily work what a student teach every day

วัน/ เดือน/ปี D/M/Y	**รายการปฏิบัติงานประจำวัน List of daily practice**	**ครูพี่เลี้ยงลงนาม A school mentor's signature**

วัน/เดือน/ปี D/M/Y	รายการปฏิบัติงานประจำวัน List of daily practice	ครูพี่เลี้ยงลงนาม A school mentor's signature

วัน/เดือน/ปี D/M/Y	รายการปฏิบัติงานประจำวัน List of daily practice	ครูพี่เลี้ยงลงนาม A school mentor's signature

วัน/เดือน/ปี D/M/Y	รายการปฏิบัติงานประจำวัน List of daily practice	ครูพี่เลี้ยงลงนาม A school mentor's signature

วัน/เดือน/ปี D/M/Y	รายการปฏิบัติงานประจำวัน List of daily practice	ครูพี่เลี้ยงลงนาม A school mentor's signature

วัน/เดือน/ปี D/M/Y	รายการปฏิบัติงานประจำวัน List of daily practice	ครูพี่เลี้ยงลงนาม A school mentor's signature

วัน/เดือน/ปี D/M/Y	รายการปฏิบัติงานประจำวัน List of daily practice	ครูพี่เลี้ยงลงนาม A school mentor's signature

ลงชื่อ Signature …….
ลงชื่อ Signature …….
(……)
(……)
……./……../……..
……./……../……..

ผู้บันทึกข้อมูล **ครูพี่เลี้ยง**

A recorder **A school mentor**

ปว.2-3

แบบบันทึกความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับการบริหารงานวิชาการของสถานศึกษา
Recording form for knowledge and understanding about academic administration of a school

คำชี้แจง ให้นักศึกษาบันทึกผลการศึกษาการบริหารงานวิชาการของโรงเรียนหน่วยฝึกในประเด็นต่อไปนี้

Instruction A student records the result of studying about academic administration of a school

1. การวางแผนการดำเนินงานด้านวิชาการ Working process of academic affairs

……
……
……

……
……
……

……
……
……
……
……
……

2. การจัดตารางเรียน Organizing learning timetables

……
……
……
……
……

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

3. กิจกรรมพัฒนาผู้เรียน Students’ development activities

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

.....
.....
.....

……
……
……
……
……
……
……
……
……

4. การบริการสื่อการจัดการเรียนรู้ Service medium for learning management

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

5. การวัดและประเมินผลการเรียนรู้ของนักเรียน Student’s assessment and evaluation in learning results

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

6. การใช้ทรัพยากรแหล่งเรียนรู้ในสถานศึกษาและชุมชน Using learning resources in the school and the community

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

7. การส่งเสริมคุณภาพการจัดการศึกษา Supporting qualities of educational management

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

ลงชื่อ Signature……. ลงชื่อ Signature …….
(……)
(……)
……/……../……..
……/……../……..

ผู้บันทึกข้อมูล **อาจารย์ผู้สอน**

A recorder **A lecturer**

ปว.2-4

แบบบันทึกการพัฒนาหลักสูตรสถานศึกษาและการนำไปใช้
Recording form for school curriculum development and the ways to use

คำชี้แจง ให้นักศึกษาบันทึกการศึกษาเอกสาร การสัมภาษณ์ผู้ที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการพัฒนา
หลักสูตรสถานศึกษาแล้วบันทึกผลลงในรายงานตามประเด็นต่อไปนี้

Instruction A student records the study of document, interview the relevant person
about the process of school curriculum development and record it in the
following lists:

1. การดำเนินการบริหารจัดการหลักสูตรสถานศึกษา (กิจกรรมการเตรียมความพร้อมของสถานศึกษา, การจัดทำสาระหลักสูตรสถานศึกษา, ฯลฯ)

Proceeding the administration of school curriculum (Activities for readiness of school, doing strands of a school curriculum, and so on)

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....

……
……
……
……
……
……
……
……
……

2. ปัญหา อุปสรรคในการดำเนินการ Problems and obstacles in process

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

.....
.....
.....

……
……
……
……
……
……
……
……
……

ลงชื่อ Signature …….
ลงชื่อ Signature …….
(……)
(……)
……/……../……..
……/……../……..

ผู้บันทึกข้อมูล **อาจารย์ผู้สอน**

A recorder **A lecturer**

ปว.2-5

แบบบันทึกความรู้ ความเข้าใจการจัดการเรียนรู้ด้านการวัดและประเมินผลการเรียน
Recording form for knowledge and understanding about learning management and learning assessment and evaluation

คำชี้แจง ให้นักศึกษา สังเกต โดยการสอบถาม สัมภาษณ์ และศึกษาเอกสารต่าง ๆ ของโรงเรียน
ในประเด็นต่อไปนี้

Instruction A student studies, observes by asking questions, interviewing and studying
several document of the school in the following aspects:

1. สถานศึกษามีการนำระเบียบสถานศึกษา ว่าด้วยการวัดและประเมินผลการเรียนสู่แผนการจัดการเรียนรู้อย่างไรบ้าง The school has used school policy in terms of how assessment and evaluation of learning match with lesson plans.

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

2. จงยกตัวอย่างแผนการจัดการเรียนรู้ จำนวน 1 แผน ที่ระบุวิธีการวัดผล เครื่องมือการวัดผลเอกสาร การประเมินอย่างละเอียด พร้อมทั้งบอกเกณฑ์การประเมินที่ใช้ในแผนการจัดการเรียนรู้นั้นด้วย

Provide the samples of one lesson plan, specify the methods of assessment, assessment tools and assessment document including explain the criteria of evaluation that uses in that particular learning management.

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....

……
……
……

ผู้บันทึกข้อมูล **อาจารย์ผู้สอน**

A recorder **A lecture**

ปว.2-7

แบบบันทึกสรุปการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2
Recording form for summarizing the Professional Practicum II

คำชี้แจง นักศึกษาจะต้องบันทึกสรุปผลที่ได้รับการฝึกประสบการณ์วิชาชีพครูให้เสร็จเรียบร้อยก่อน
สิ้นสุดการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2
Instruction A student must complete the record for summarizing the Professional Practicum II.

1. ประสบการณ์ Experiences
ประสบการณ์ที่ได้รับจากการฝึกประสบการณ์วิชาชีพครู มีดังนี้
Experiences received from this Professional Practicum.
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

2. อุปสรรค Obstacles

.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. ข้อเสนอแนะ Suggestions

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

ปว.2-8

แบบบันทึกผลการสัมมนาการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2

Recording form for A Seminar in Professional Practicum II

คำชี้แจง ให้นักศึกษาบันทึกผลสรุปของการสัมมนาการฝึกปฏิบัติวิชาชีพครูระหว่างเรียน 2

Instruction A student must record information about the seminar in Professional Practicum II

วันที่ Date: .....เดือน Month: .....พ.ศ Year: ..... .เวลา Time .....น.

สถานที่ Place:

.....

ผลสรุปการสัมมนา Summary of the seminar

……

……

……

……

……

……

……

……

……

.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....

คำชี้แจง แบบบัญชีลงเวลาปฏิบัติงานทดลองสอนใช้สำหรับให้นักศึกษาบันทึกเวลาการมาปฏิบัติงาน
ในแต่ละวัน โดยให้นักศึกษาบันทึกตามการปฏิบัติจริงและให้ครูพี่เลี้ยงลงนามรับรองทุกวัน

Instruction A student records the practical time every day on recording form for field experience in teaching. A student must record the real practice and give the school mentor to sign every day.

ชื่อ-สกุล นักศึกษา Student's name
……
……
รหัสนักศึกษา Student ID …….

วัน/เดือน/ปี D/M/Y	เวลามา Arrival	เวลากลับ Departure	ลามมือชื่อนักศึกษา Student's signature	ครูพี่เลี้ยงลงนาม The school mentor's signature	หมายเหตุ Remarks

วัน/เดือน/ปี D/M/Y	เวลามา Arrival	เวลากลับ Departure	ลามมือชื่อนักศึกษา Student's signature	ครูพี่เลี้ยงลงนาม The school mentor's signature	หมายเหตุ Remarks

ลงชื่อ Signature …….
ลงชื่อ Signature …….
(……)
(……)
……./……../……..
……./……../……..

ผู้บันทึกข้อมูล **ผู้บริหารสถานศึกษาหรือผู้ได้รับมอบหมาย**

A recorder **A school administrator or assigned person**